

en Installation instructions
 de Montageanweisung
 es Instrucciones de montaje
 fr Notice de montage
 it Istruzioni di montaggio
 sv Installation och skötsel
 cn 安装说明书
 ru Инструкция по монтажу

CM575-DN



ABB Automation Products GmbH
 Wallstadter Str. 59
 68526 Ladenburg, Germany
 Phone: +49 62 21 701 1444
 Fax: +49 62 21 701 1382
 E-Mail: plc.support@de.abb.com

www.abb.com/PLC



en **Warning!**
 Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204-1, by skilled electricians only.

es **¡Advertencia!**
 La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas relevantes, p.ej.: EN60204-1.

it **Avvertenze!**
 L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN60204-1) solamente da personale specializzato.

de **Warnung!**
 Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204-1.

fr **Avertissement!**
 L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives réglementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN60204-1.

sv **Varning!**
 Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204-1.

cn **警告!**
 该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准, 比如 EN60204的第一部分, 进行操作。

ru **Внимание!**
 Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204-1.

en Please refer to the "Regulations Concerning the Setting up of Installations" for safety instructions.

es Las indicaciones de seguridad se hallan en las "Prescripciones vigentes para el montaje de instalaciones".

it Fare riferimento a „Prescrizioni per l'installazione di impianti“ per le istruzioni di sicurezza.

Refer to www.abb.com/PLC, document no.: 3ADR025003M99* (* = sequential version number)

Entre en www.abb.com/PLC, código de documento: 3ADR025003M99* (* = Número de versión secuencial)

Fare riferimento a: www.abb.com/PLC, documento no.: 3ADR025003M99* (* = Numero della versione è sequenziale)

de Die Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den „Vorschriften für das Errichten von Anlagen“.

fr Lisez les « Règles relatives à l'implantation des installations » pour trouver les prescriptions de sécurité.

sv Var vänlig beakta säkerhetsinstruktionerna i "Föreskrifter för uppställning av anläggningar".

Siehe www.abb.com/PLC, Dokumentenr.: 3ADR025003M99* (* = fortlaufende Versionsnummer)

Se référer à www.abb.com/PLC, N° de document: 3ADR025003M99* (* = N° de version séquentiel)

Se www.abb.com/PLC, Dokument nr.: 3ADR025003M99* (* = Löpande versionsnummer)

cn 安全设备的操作方法, 请参照“装置安装指导”。
 参照文档编号: 3ADR025003M99*, 可在 www.abb.com/PLC 网站检索。
 (* = 版本序列号)

ru Инструкции по безопасности приведены в «Положения по сооружению установок».
 Обратитесь к документу 3ADR025003M99* на сайте www.abb.com/PLC
 (* = последовательный номер версии)

en Recycling

de Recycling

es Reciclaje

fr Recyclage

it Riciclaggio dei rifiuti

sv Avfallsåtervinning

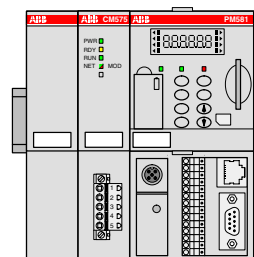
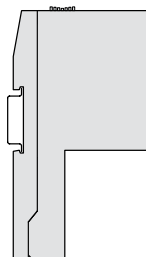
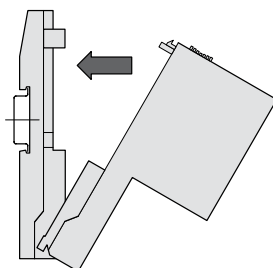
cn 回收

ru Утилизация отходов



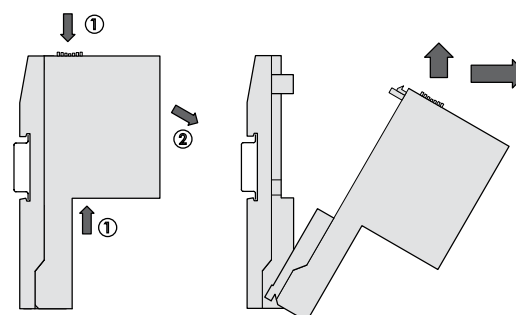
en Assembly de Montage es Montaje fr Montage it Montaggio sv Montage cn 组装 ru Сборка

en The module is first inserted below, then clicked-in above
 de Das Modul zuerst unten einhängen, dann oben einrasten
 es El módulo se inserta primero por debajo y a continuación se encaja por arriba.
 fr Insérer tout d'abord le bas du module, puis le verrouiller en le faisant pivoter jusqu'à l'enclenchement
 it Il modulo deve essere inserito prima nella parte inferiore, poi agganciato nella parte superiore
 sv Sätt först fast modulen i nederkant, klicka därefter fast i överkant
 cn 先将模块底部插入地板, 然后将上部合拢插入。
 ru Сначала устанавливается нижняя сторона модуля, затем защелкивается верхняя



en Disassembly de Demontage es Desmontaje fr Démontage it Smontaggio sv Demontering cn 拆卸 ru Разборка

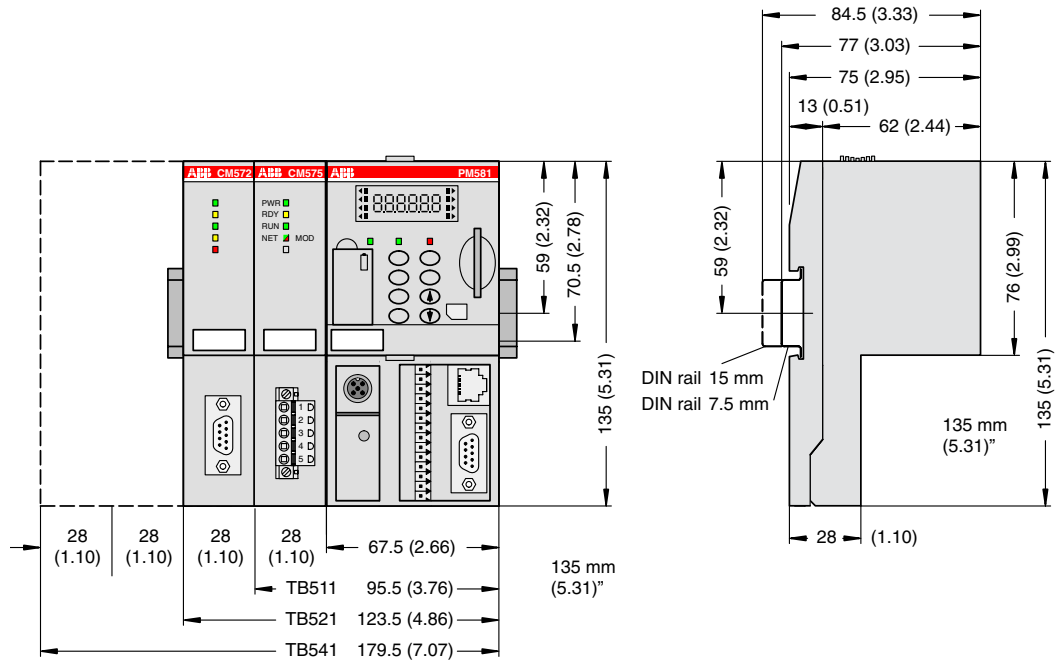
en ① press above and below ② swing out the module and remove it
 de ① oben und unten drücken ② Modul ausschwenken und entnehmen
 es ① presionar arriba y abajo ② incline hacia fuera el módulo y extraer
 fr ① Appuyer en bas et en haut ② Faire pivoter le module et le retirer.
 it ① premere sopra e sotto ② far ruotare il modulo e rimuoverlo
 sv ① tryck uppe och nere ② Vicka ut modulen och ta bort
 cn ① 按下模块上部和下部的卡子 ② 拔出模块顶端, 然后拿出模块
 ru ① нажмите сверху и снизу ② поверните модуль и снимите его



CM572, CM575

- en mounted on
- de montiert auf
- es montado en
- fr monté sur
- it montaggio su
- sv monterad på
- cn 装配在底板上
- ru устанавливается на

TB511, TB521, TB541



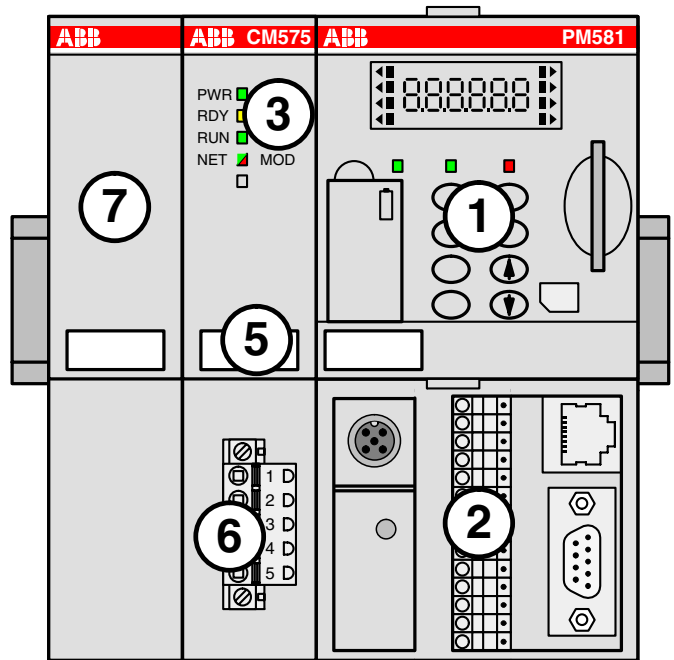
- ① en CPU
de CPU
es CPU
fr CPU
it CPU
sv CPU
cn CPU
ru CPU
- ② en Connectors of the CPU
de Anschlüsse der CPU
es Conectores de la CPU
fr Connexions de la CPU
it Connessioni della CPU
sv Anslutningar på CPU
cn CPU的连接器
ru Разъемы CPU

- ③ en System LEDs
de System-LEDs
es LEDs de sistema
fr LED système
it LEDs di sistema
sv System-LED
cn 系统LED指示
ru Системные СИД

- ⑤ TA525
en Label
de Beschriftungsschild
es Etiqueta
fr Dispositif de repérage
it Targhetta
sv Textskylt
cn 标签
ru Шильдик

- ⑥ en Serial interface COM
de Serielle Schnittstelle COM
es Puerto COM serie
fr Interface série COM
it Interfaccia seriale COM
sv Seriegränssnitt COM
cn 串口 COM
ru Последовательные интерфейсы COM

- ⑦ TA524
en Dummy Communication Module
de Leergehäuse Kommunikationsmodul
es Carcasa vacía módulo de comunicación
fr Module coupleur vide
it Modulo vuoto per modulo di comunicazione
sv Blinderhet för kommunikationsmodul
cn 通讯模块盲板
ru Заглушка модуля сетевого интерфейса



⑥ COM

